SPOMENICI

STARE

JUGOSLAVENSKE KNJIŽEVNOSTI.

SLOŽENI

PO

Dru. J. SUBBOTIĆU.

SPOMENICI

STARE

JUGOSLAVENSKE KNJIŽEVNOSTI.

SLOŽENI

PO

Dru. J. SUBBOTIĆU.

Velja 18 kr. novca konv.

U Beču 1853

Troškom c. k. uprave za razprodaju školski knjigah kod sv. Anne.

XII. Vĕk.

1.

PISMO KULINA BANA BOSANSKOG

od 29. kolov. 1189.

Оу име ѡтьца и сына и светаго доуха. ѣ бань босаньски коулинь присезаю тебѣ кнеже крьвашоу и вьсѣмь граћаномь доубровьчаномь, правы приѣ-тель быти вамь ѡдь селѣ и до вѣка, и правь гоиь ꙉрьжати сь вами и правоу вѣроу доколѣ сьмь живь. ı вьси доубровьчане, кире ходе по моемоу владанию трьгоуюке, гьдѣ си кто хоке, крѣвати, гьдѣ си кто мине, правовь вѣровь и правымь срьдьцемь дрьжати е безь вьсакое зледи, развѣ що ми кто да своевь воловь поклонь. и да имь небоуде ѡдь моюехъ чьетьниковь силе. и доколѣ оу мене боудѣ, ꙉати имь сьвѣть и помокь, какоре и себѣ, коли-

коре могоуке, безь вьсега зьлога принмысла. тако ми боже помагаи и сие свето еваньгелие. ѣ радое днѣкь бань писахь сию книгоу повеловь бановь, ѡдь рожьства христова тисоука и сьто и ѡсмьдесеть и деветь лѣть мѣсеца авьгоуста оу дьвадесеть и деветы дьнь, оусѣчение главе иѡвана крьстителѧ.

2.

DAROVNO PISMO SIMEONA NEMANJE MANASTIRU CHILANDARU.

God. 1198 — 1199.

Искони сьтвори богь небо и землю и чловѣкы на неи, и благослови ю, и дасть имь власть на всѣи твари своеи. и постави ѡви царе, дроугие кнезе, инии владикы, и комоуждe дасть пасти стадо свое и сьблоудати е ѡть всакога зьла, находещаго на не. тѣмь же, братие, богь прѣмилостивы оутврьди грьке царьми и оугре кральми, и когожде езика раздѣливь и законь давь и правы оуставы и владикы надъ ними по правоу и по законоу расталь своею прѣмоудростию. тѣмь же по мнозѣи его и неизмѣрьнѣи милости и чловѣколюбию дарова нашимь дѣдомь ѡбладати сиювь землявь срьбьсковь. и вьсакоѣко богь строе на оуньша чловѣкомь нехоте чловѣчи гибѣли. и постави ме велиега жоу-

пана, нареченаго вь светѣмь крьщени стефана не-
маноу, и ѡбновихь свою дѣдиноу, и больше оу-
тврьдихь божиювь помокию и своею моудростию,
дановь ми ѡть бога. и вьздвигохь погибьшоую
свою дѣдиноу, и приобрѣтохь ѡдь морьске земле
зетоу и сь градовы, а одь арьбанась пилоть, а
ѡдь грьчьке земле лабь сь льплꙗнемь, гльбо-
чицоу, рѣке, загрьлатоу, лѣвьче, бѣлицоу, лепени-
цоу. и божиювь помокию и своимь троудомь та
вса приобрѣть, поспѣшениемь божиемь мирь и
тихость вьсьприемьшоу владичьствоу моемоу ѡдь
вьсоуда зачехь поощравати мысль свою и пооу-
чавати оумь свои вьжделѣвати и пещи се о доуши
своеи, вь которое число вьчьтень боудоу вь дьнь
страшьнаго соуда, и како би мощьно вьсприети ми
ангельски и апостольски ѡбразь, и послѣдовати
владичьнемь глаголомь: вьзмѣте иго мое на се, и
наоучите се ѡть мене, ѣко кротькь есмь и сьмѣ-
рень срьдьцемь. иго бо мое благо и брѣме мое
лько есть. миноувшоу же времени многоу владика
мои прѣмилостивы непрѣзьрѣ молениѣ сьплѣсканиѣ
своего, нь ѣко щедры троудоположьникь и мьздовьз-
датель, иже рече несквьрьними своими оусти: не-
приидохь призьвати праведьникь, нь грѣшьникь вь
покаѣние. и мьнѣ по милосьрдию его вьнезапоу
приклоучьшоу се времени ѣсно, и вса мира сего
чьсть и слава ни вь чтоже ми вьмѣнена бысть, и
вьсоу красотоу житиѣ сего и дивьно вьзьрѣние ѣко
и дымь ми бысть видимо, а христова любы паче
привезоваше се кь мьнѣ, аще и кь недоистоиноу.
и вьнезапоу ѡставихь владичьство мое и вьса моѣ,
различьнаѣ моѣ, христоу изьвольшоу тако и прѣ-
светѣи госпожди богородици, и сподобиме грѣ-

шьнаго светаго ига его благаго, и ѡбьщьника ме сътвори чьстьнаго и ангельскаго и апостольскаго ѡбраза, малаго и великаго. семоу же коньчавьшоу се о мьнѣ, оустрою семоу бываемоу, ѡставихь на прѣстолѣ моемь и вь христодарованѣмь ми владичьствѣ лоубьвьнаго ми сына, стѣфана велиега жоупана и севастократора, зети ѡдъ бога вѣньчанаго кирь алеѯиѣ цара грьчькога. и аще и недостоинь рабь христоу нарещи се, симеонь мнихь, благословихь и всакимь благословлениемь, ѣкоже благослови исакь ѣкова, сына своего, еже поспѣшьствовати емоу ѡ вьсакомь дѣлѣ блазѣ оу владичьствѣ своемь, и благосрьдоу быти на мирь крьстиѣньскы, и ѡ црьквахь пещи се и о слоужещихь вь нихь, и никакоже быти зазорьноу ѡдь всѣхь творьца и господа. по семь же изьволениемь владикы моего, исоус христа, ѣкоже вѣщаваеть писание: никотори же пророкь вь ѡтьчьствѣ своемь приеть есть, начеть подвизати се мысль моѣ, изити ми ѡдь знаниѣ моего и дѣти, и постигноути нѣкое мѣсто, и тоу полоучити спасение. и неѡстави мене владика мои и моего желаниѣ, паче бо радоуеть се ѡ грѣшьницѣ кающи се. изидохь изь ѡтьчьства своего вь светоую гороу, и ѡбрѣтохь монастирь нѣколи бывьши, зовомы хиландарь, вьведение светые и прѣславьние владичице наше богородице, идѣже небѣ камень осталь на камени, ноу развалень ѡдьноудь. и потроудивь старость свою, поспѣшьствоующоу ми сыноу ми, велиемоу жоупаноу стѣфаноу, сьподоби ме владика мои быти емоу кьтитороу. и чести его погибьшее вьзискахь, и ѡбновихь и по изволению владичице богородице. и да, ере исьпросихь парике оу цара оу призьрѣнѣ,

да дахь ѡдь нихь манастироу оу светои горѣ, светои богородици, оу милеюхь села непробишта, момоушоу, сламодравы, ретивлоу, трьние, ретивьштица, трьновьць, хоча и дроуга хоча, и трьгь тоуиге, и дьва винограда тоуиге насадихь, и оулиѣнике д. єдьнь оу трьпезѣхь, дроуги оу дабьшорѣ, трети оу голишевѣ, четврьти оу парицѣхь, а за коимьжде оулиѣникомь по дьва чловѣка, и планиноу богачоу, а одь влахь радово соудство и чоурьгево, а вьсеге влахь. р. о. и дахь ѡдь бытька, чьто моге, и оу зетѣ кобыле и соли. л. сьпоудовь. и аке кьто ѡдь манастирьскихь лоуди бѣжи, или влахь, подь велиега жоупана или подь инога кога, да се вракаю опеть. ако ли ѡдь жоупанихь лоуди приходе оу манастирьске лоуди, да се вракаю опеть. и вьса, елико дахь манастыреви оу светоу гороу, да не трѣбѣ ни моємоу дѣтетеви, ни моємоу оуноучетеви, ни моємоу родимоу, ни иномоу никомоуре. ако ли кьто сие прѣтвори, да моу богь соуди, и да моу є соупрьница света богородица на страшьномь соудишти ѡномь, и ѣзь грѣшникь симеѡнь.

3.

LÈTOPIS DALMATINSKI IZ XII. VEKA.

Оу име бога свемогоућега, творца неба и землю.

Кралююћи цесарь оу гради басилїи, цесарства оу врими, оу ко се быху просвитлили блажени моужи

юрмань бискоупь и пристолю капитоулскога и пристолю камижию спцилии бискоупь, и толикою поутованыи и блаженыи моужь бенедикь, близоу горе цицилианске прибываше, на лить господниьихь триста и педесеть и седамь. и тада изиде иики поукь и множство люди ѡдь истока, ки се зовихоу готи, люди тварди и големо люти, презь закона, како дивіи, кимь людемь быхоу господа три братиици, ки быхоу синове кралю свихолада, кимь братиицемь быше име: парвомоу брись, дроугомоу тотила, третомоу строиль. брись, кои быше наистаріи (умарши ѡтаць ньихь), брись седе на пристолѣ и мисто ѡтуево, и поуе господовати. тотила и стронла тада оузговорише ѡви два: помыслимо, како сь помоћю брата кралю бриса мы да бысмо господство и высоко име добыли. и тако са свитомь и сь вольомь кралю бриса брата свога скоуписта воиской и то великоу и поидоста ѡдь своюе дидиие. и ѡии парво придоста на кралювство оугарско, и кралю побише и ѡтиюше кралювство. и потомь тога поидоше напрінда, и придоше оу тарновиноу сь мноствомь вельомь воиске. и звидивши то краль далматинскыи, кои прибываше оу уоудиомь и великомъ градоу солиноу, посла после и листове кралю истріанскомоу да бы скоупіо оу поспихь своу моћь свою, и да быста ѡба пошла протива тимь згора реуеиымь, и силамь ньихь заюдно ѡдтимати се. и такои ѡна ѡба реуена кралю скоупише велике воиске, и ѡба заедио сь воискамн сташе се и поидоше соупротива силиымь воискамь готѡмь, и сритоста се и сташе близоу и соупротивь ньимь. свакыи дань по ѡсамь дань меоу собомь скарамоууахоу сь великимь юдие и дроуге стране витежи и храбрыми люди маньсина, зашто се много твардо и немило-

стиво бнахоу, юре и соублизь шатори юдных и дроузихь быхоу. и тако осмыи дань карсћане и реүении погане ѡроужаше се и ѡправише на реүеноу арваню, и поүеше бои ѡсмыи дань меоу собомь, покли се сташе сютра прїи тире дери по веүерньон, бише се твардомь и немилостивомь арваньомь еднакымь боемь меоу собомь, сь миоствомь мартаць юдне и droуге стране, незнаюћи се до тоган вримена, комоу бы се могао веће боюти, зашто ни юдна ѡдь страиь неоустоупаше, и быше видити, да соу бои поүели, зашто юдных и друзихь живи дохаюхоу на мисто оубіеныхь.

Да ли оу юдань үась томоу нитко рь несумнеће, нере по вольи ѡногаи, комоу нитко рь не море рећи, зашто такои оуүиии, ѡни готи немилостиви добыше, юдаси крозь ники грихь, кои тада у карсћанехь прибываше и презь изма бы побїена страна карсћанска, и убїень бы краль истриискыи, и много тисоућь карсћани по дебнћу бы подь маүь ѡбраћено, и веле харвать бы побїено, да краль далмацїе сь мало витезн смартиомь раномь ранюнь, убисе, и бы принесень оу славныи и үоудныи градь солинь, оу комь градоу бы за веће дань ѡбћеныи плаүь и тоуга неизреүена. потомь тога свакь үась рестише моћь и воиска тотиле и брата моу строила и поукь ньихь үоудиымь закономь, свакыи үась рестише моћь и воиска: и то видивши да быше веће ѡдь реда миоство и воискь, зазваше бароуне и поглавице, и кь томоу се договорише, и свить вазеше да бы се имиле воиске раздилити. и зюдинише на то ѡвамо све, үа быху вазели погани, рассуше и пожгаше, да немогоу люди ни добыт кыи оузрокь у своюе вратити се. и вазе тотила воискоу свою, и поиде и рассу істрїю

и аквилею, и поиде како моуниꙗ палећи и градове разсиплюћи, и приде оу италїю на лить господниьихь триста и седамдесеть и мнѡо, чинеће чоудне и тварде арванѥ сь латини. да, ништарманѥ ништарь моу се немогаше соупротивити, ѥре божꙗ волꙗ быше, комоу быше. и проиде кь сицилїи, ѡбиꙗмши оу италїи и позгавши и разасапши многе граде, и оулице оу ѡтокь сицилїискыи, и по томь мало вримена живи и ѡнде скои конаць оучини, како моу быше рекао слоуга божїи бенедикь. оу томь строиль, брать, нѥговь, сь воискомь своюмь вазе кралѥвство ѡдь илирїе, а то ѥсть сва землꙗ, ча ѥсть сь оноу страноу валдемїе дери до полонїе; и ѡнь твердими арванꙗми и зь немилостивими бои све ѡбиꙗ, ѥре ниткорь соупротивити се немогаше. и приде оу босну, и слизе оу далмацїоу, и рассу приморске граде: далмоу, нароунь и богатыи и липыи солинь, и градь скардоунь. и многе главне граде положи на землю, и небы моу задовольно, посла сына свога, кога юре имише, и быше ималь и сь ньимь коиске, да бы ѡбиꙗль и доню землю, и загорскоу, а томоу сыноу быше име свіоладь. и ѡдправи сына сь мноствомь воиске, и меоу тимь разоумикше цесарь изь града цесарства, да ѥ строиль послаль сына сь мноствомь воиске оу доню и оу горскоу землю, а ѡнь да ѥ ѡстао оу прлинитус, а то ѥ оу босанске стране: и посла цесарь извидити, и сталь е строиль раздилити воисбе. истино извидивше, повидише цесароу, и цесарь сабравь воиске и поиде на строила, ки сроиль видивь воиске, скоупи скоѥ, и поиде кь арваньи, ѥре быше славна сардца и тиломь ꙗкыи, и ѡгнѣмь юнакь, ки нере како сардить лавь посеће се. и бы ѡдь веће рань ѡбранѥнь, ке нехлюће, да ѡдь варви ѡстакалѥнь а ѡдь рань

спрежень, паде сь конѧ, оутеѣ немогоуѣе, и доспише оубити га. а нѥгови видивше то, оу бигь ѡбратише, и много ѡдь ньихь скоупивши се и поуеше се твардити, и ѡбранише се, и цесарова воиска роби зѐмлю и врати се богата оу цесарградь, сь великомь славомь весела. потомь тога слышавши свїоладь сынь строиловь здвиже се сь воискамиⅲто барже може, за осветити смарть ѡтца свога, да юрь ѥ цесарь, што ктїо бьше, оуѵинїо, и пошао. и онъ видивше да ѥсть оуѵинѥно, и да не море ѡправити, заседе землю, и поуе на ѡтѵино мисто господовати. и господоуюѣи ими сына, и постави моу име силимирь, и бы кралѥвство нѥгово босна и валдемїа дери до полонїе, тако приморско како и загорско кралѥвство.

XIII. Věk.

1.

IZ ŽIVOTA SV. SIMEONA OD KRALJA STĚPANA PRVOVĚNČANOG.

(iz rukop. XIII. v.)

VII. По сихь же вьсѣхь вьста вь костаньтинѣ градѣ инь царь люты и крьвопролиꙗтель, и раздроушии мирь сь прѣподобьнымь и светымь. ꙗкоже раздвигь оуста своꙗ мышьлꙗше погльтити и иныхь владыѵьства, ѥже невьмѣсти безоумьни ни постиже таковаго исправлѥниꙗ, нь хоте ѡзлобити незлобиваго и светаго, нанесе на се и изьгибѣль своѭ и хоулоу на царьство своѥ, и ѡпоустѣниꙗ на земьлю своѭ. пришьдь бо прѣподобьни светы

сумеѡнь сь оугьрьскымь кралемь, и донде градда о срѣдьца рекомаго, и вь ськроушенню постави юго и вь ѡпоустѣнню коньчьною. вьзьвращьшоу же се ризѣ оугьрьскомоу вь своѥ юмоу владычьство, ѡнь же светы ѡтвращь се ѡть него, иде сь силою своюю на градь перьникь, и тьь скроушивь силою своюю и вь ѡпоустѣнню сьтвори и, и градь стобь, и градь земльнь, и градь вельблоуждь, и градь житомитьскь, и градь скьпьль, и градь лѣшьскь оу дольнемь полозѣ, и градь градьць, и градь призрѣнь, и градь славны нышь, и градь сврьлигь, и градь равьныи, и градь козьль. тѣхь градовь ськроушь и до коньца ѡснованиꙗ ихь искорѣнии, не ѡста бо камн на камени, иже неськроушише се. иже и не вьздвигоше се и до сего дьне. и земьлю ихь и богатьствиꙗ ихь и славоу ихь прѣложи вь богатьство и вь славоу ѡтьчьствиꙗ своюго, и вь славоу вельможь и людеи своихь. приложи же кь земьли ѡтьчьствиꙗ своюго ѡбласть нышьвьскоую до коньца, лыплюнь же и моравоу и глаголюмы врани, призрѣньскоу же ѡбласть и полога ѡба до коньца сь мегами своими. и прѣбываше вь благодарени божии и вь молитвахь дьнь и ношь. побѣди врагы своѥ, ꙗко моиси амалика, крьсть христовь неѡслабьно прѣдь оуима носе, и тѣмь побѣдоу воздвизаю на противныѥ варьвари. диѡклитию же и дальмацию, ѡтьчьство и рожденню своѥ, истовоую дѣдиноу свою, насилѣноу бывьшоу ѡть рода грьчьскаго, и сьзидани гради оу неи ѡть роукьь ихь, ꙗко проглаголють се грьчьскаꙗ ѡбласть, имьже имена сии соуть: дань градь, сарьдонскии градь, дривость, росафь градь рекомыи скьдрь, градь свачь, градь льцинь, градь славьны барь. ко-

торь же ѡстави, оутврьдивь ie и вьзнесь дворь свои вь нюмь, иже ю и до селѣ. проучею же граде испровръже и раздроуши, и измѣни славоу ихь вь ѡбразь ѡпоустѣниꙗ, грьчьскоюе име истрѣбивь, да неименоують се име ихь ѡтноудь вь ѡбласти тои, а люди своюе, иже вь нихь, невреднимо сьхрани, слоужити владычьствоу юго сь страхомь сь оуреченымь дѣломь ѡть светаго.

XIII. Прѣбываше же блаженыи сумеѡнь, безьмльвьствоую сь дѣтищемь своимь савою. и безьмльвьствоующа вь монастири своюмь, вь храмѣ прѣсветыне богородице, вь светѣи и иноучьствоующаа горѣ, вь вьсакомь правилѣ чрьньчьскаго оустава дьнь и нощь непрѣстающими оусти, неоумльцающими пѣнием, прѣоузкыи, и тѣсныи поуть текоущаа, и до коньца забывьшаа земльнаа, и тлѣнних прьстьныихь ѡшьдшаа, и на небеса оумь вьперивьшаа тѣломь на земли стоющаа, оумомь же и доушею вь небесныихь прѣбывающаа, долѣ же ꙗко самого христа прѣдь собою зреща, горѣ же сь ангелы вьдьварающмаа, и исправивьшаа житию своюе и жизнь подобьно древьниимь светыимь правила сего начельникомь, чрьньцемь прѣподобьныимь, и смотрещаа вьзданиꙗ троудомь ихь прѣдь подвизаста се на оуньшею, ꙗкоже и прѣспѣти прочихь. и скончавьшаа време много вь мѣстѣ своюмь светыю богородице и приснодѣвы марию, доньдѣже изволи се сьздавьшоумоу тѣлеса чловѣчьскаꙗ и свѣдоущемоу таинаꙗ чловѣчьскаꙗ, юмоуже вь роукоу всако дыханию животьноюе, и своимь милосрьдиюмь свѣсть коньчинноу когожде, и хоте на

оүмышеѥ прѣвести трьблаженаго старьца, вьздати ѥмоү хоте ѡправьданиꙗ ѥго за троүдь ѥго, и за истаꙗние тѣла и за оүмножениѥ сльзьнаго истоүьника и за вьсакоѥ исправлѥниѥ добриѥ дѣтели, призвати и кь таинѣи трапезѣ, и напоити истоүьника бесмрьтьнаго, и оудворити на мѣстѣ хладнѣ пажити ѡноѥ сьоүдвараѥма вь двори своѥ сь оүгождьшими ѥго, веселити се непрѣстаньно сь ангелы ѥго. кто бо ѥсть, реүе, үловѣкь, иже поживеть и неоүзрить сьмрьти? и сего хоте ꙗвити небесьнаго үловѣка а земльнаго ангела, потьща свою неизреүеньноүю милость, и лѣствицоү оүготова вьсходоү прѣподобьнаго, юже самь си прооүготова прѣди, прѣдавь владыцѣ своѥмоү, вь үась исхода ѥго прѣдьставити ю ѥмү, юже прообразоүѥ климакьсь іѡань, глаголаше: вьсходите, братиꙗ и ѡтьци. на нюже тьщаше се светы непостыдьно вьстоүпивь шьствовати кь зовоүщоүмоү и. вь сиѥ бо врѣме науеть болѣти прѣподобьныи. и призвавь сына своѥго савоү науеть глаголати ѥмоү, поливаѥ сльзами тѣло своѥ: ѡ любимиүе мои, приспѣ врѣме ѡшьствиꙗ моѥго. се прѣдьстоить христось невидимо и зоветь ме. принеси ми, үедо, матерь господи моѥго ісоүс христа, да ꙗкоже ѡбещахь се, да прѣдамь вь роуцѣ ѥѥ доүхь мои. призови мі, үедо, прота и братию вьсоү, да видеть исходь мои. юже бо приближають се слоүгы господи бога моѥго и вои крѣпьцини, и гласъ ихь и пѣснь ихь слышита оүши мои. поспѣши, любимиүе. и принесенѣ бывьши прѣсветѣи, и вьсѣмь сьбраномь званымь покоꙗ ради трьблаженаго, простръ рогозиноү свою прѣдь светою, и лежаше, үаѥ пришьствиꙗ ангельска. и снмь сѣ

дешннмь ѡкрьсть телесе юго, вь оучнын соущннмь нмь, жалеще светаго, глаголахоу юмоу сь рнданнюмь многомь: неѡставн нась снрьь, прѣподобьне. нелншн нась оучення своюго. кто бо наставнть ны н кь комоу прнбѣгнемы? н вьпль мьногь нспльньшемь жалостьно рыдахоу. вь нихьже н сава, прнсноцвьты разлнчьнынмь цвѣтомь дѣвьства своюго, плаче жалостьно, глаголаше: ѡ прѣподобьне, вниждоу, юко селенню творншн кь господоу. нь незабнван н нась вь молнтвахь своихь, н мнлость нспросн ны оу хрнста бога. како бо поживоу безь свѣтлаго тн лнца? какь бо ѡбнчан прнмоу, ненаснщаю се добраго пастыра своюго? кын лн ѡбнчан прнмоу бесѣдѣ доушевнѣн? оу кого полоучоу оутѣхоу мою? кто нцѣлнть мн доушевнын врѣдь? оумолн владыкоу своюго, да прімешн ме сь собою вь вѣчныю кровн. немогоу бо трьпѣтн разлоученна, свѣте мон сладкын. н вьсн юко юднпѣмн оустн рѣше: поменн ны, прѣподобне, вь блаженын твон покон. ѡнь же вьсклонь се, рече: чтѡ ѡбьютн юсте печалню? начнѣте надьгробьнаю пѣннѥ. н вьнезапоу бысть шоумь, юко подвнжатн се мѣстоу, на немьже бѣхоу. н се пѣсьнь ангельскаю невиднмо: слава вь вышнннхь богоу н на земьлн мнрь, вь чловѣцѣхь благоволенню. трьблаженын же поюше сь ннмн вьсемь зрещемь. н тако прѣдаа доухь свон вь роуцѣ господьнн славьно. н бѣше лнце юго ѡсклаблено, ѡбраза нмѣю на себѣ ненз-рѣченьна. н днвлюхоу се вьсн зреще снхь. н ськоучавьше тѣло блаженаго сь псальмн н пѣсьньмн, н положнше н вь гробѣ. н разндоше се кьждо вь своѣ сн, славеще ѡ снхь ѡтьца н сына н светаго доуха, нынѣ н прнсно н вь вѣкы вѣкомь. амннь.

2.

IZ ŽIVOTA SV. SIMEONA OD SV. SAVE

(izmedju 1208 i 1215 god.)

(iz rukop XVII. v.)

I. Нашь светын монастıрь сын, ꙗко вѣдѣтн вамь, ꙗко поустоу мѣстоу семоу бывшоу, ловнща ѕвѣремь бѣхоу. пришьдьшоу же вь ловнтвоу господнноу нашемоу н самодрьжьцоу, царьствоующоу вьсее срьбьскые земле стефаноу неманн, ловещоу емоу зде, н нзволн се емоу въ поустѣмь семь здѣ мѣсте оустворнтн монастıрь сын на покон н на оумножеıе едннокыхь чнна. сего бω трьблаженнаго по нстннѣ господнна ны н отьца, да вѣдомо боудеть вьсѣмь намь же н ннѣмь, ꙗко богь творен набольша чловѣкωмь нехоте чловѣчьскон гыбѣлн, поставн сего самодрьжьнаго господнна царьствоватн вьсею срьбьскою землею, нареченнаго стефана неманю. н ωбновнвьшоу ωтьчнноу дѣдниоу н болше оутврьднвшоу божıею помощıю н своею моудростıю, данною емоу ωть бога, н вьздвнже погыбшоую свою дѣдниоу, н прнобрѣте ωть поморьскые землıе зетоу н сь градωвы, а ωть рабна пнлота ωба, а ωть грьчьскые землıе патьково, хвостно вьсе н подрнмıе, кострьць, дрьжьковнноу, снтннцоу, лабь, лнплꙗнь, гльбочнцоу, рѣке, оушькоу н поморавıе, загрьлатоу, лѣвьче, бѣлнцю. таа вьса моудростıю н троудωмь своимь сıа вьса прнобрѣте, погыбшоую некогда ωть наснлıа своее емоу дѣдины, достоннаа емоу срьбскые землıе. н поспѣшенıемь божıемь мнрь н тншнноу выпрıемьшоу кладычьствоу его ωть вьсоудоу, вь нстнноу бо

сын дивьнь и страшнь бысть вьсѣмь живоущїимь окрьсть себе, владычьствоу бо его бывшоу .лз. лѣть сьхранієноу и цѣлоу и ни ѡть когожде невръжденоу. что бо сего нареуемь? владыкоу ли пауе и оучителѩ? оутврьди бо и вьразоуми вьсѣхь срьдьца, и настави ны како подобаеть правовѣрнымь христїанѡмь дрьжати правоую вѣроу кь богоу. собою прьвѣе благовѣрїе показа, потомь же и инѣхь настави. црькви ѡсвети, монастїре сьзда, святителіє вь сласть послоушае, иєрее чьте, кь минхѡм же велико смѣренїе и любовь имае, ненадѣющим се надежда, оубогымь застоупникь, нищимь крьмитель, нагые вь домь свои вьводе и ѡдѣваше, сирые вьспита, вьдовице оправда, слѣпымь и хрѡмымь и немѡщнымь и глоухымь и нѣмымь вь истинноу мати бысть, и просто рещи вьсе свое имѣнїе вь занмь изда. вторы бо авраамь бысть страннопрїемьць, земльнын аггель, небесны уловѣкь. тѣм же и богь прѣвьзнесе и, и дарова емоу име, еже пауе вьсакогѡ имени. имени его вьси єзыци поклониш се. сам же сьзда мѡнастыре. и прьво оу топлици светаго ѡтьца николы. и дроугы тамождe светоу богородицоу оу топлици. потом-жде пакы сьзда монастїрь светаго геѡргїа вь расѣ. и вьсѣмь тѣмь мѡнастыремь сьтвори оуправоу, ѩкоже подобаеть. послѣди же тѣхь сын нашь светын монастырь сьзда, егоже и нареуе вь име прѣсветые владычице наше богородице благодѣтелнице. сьздавь ѡть мала и до велика, и села прѣдавь и сь инѣми правдами монастырю, икѡни и сьсоуды чьстьными и книгы и ризы и завѣсы и ѩже соуть писана вь златопечатьнѣи повели его, пауе же и вь црькви написано на стѣнѣ, и сь клетвою

и сь заоузою, ꙗко да никто непотворить егова прѣданїа, ꙗкоже слышите и вь книгахь сихь на прѣди о томь слово.

III. Испльнившоу же се емоу лз. момоу лѣтоу вь дрьжавѣ его, владыка же прѣмилостивыи непрѣзрѣ моленїа его, еже из глоубины срьдьца выздыхаемое, нь ꙗко щедрь и троудопрїемьць и мьздоподатель вьсѣмь хоте спасти се. приключьшоу бо се времени ꙗсно сыи смотрьливыи сыи моужь вьсоу мира сего славоу и чьсть ни вь что же вьмѣни, и красота жизни сее ꙗко и дымь моу видима бысть, христова же любы растѣаше вь нюмь, и разьгарааше срьдце его ꙗко храмина емоу оуготована и сьсоудь прѣчисть доухови его светомоу, нѣкоторимь приложенїемь вь оумь его приложившоу христоу и наставльшомоу и. и тако пославь сьвькоупи благородноую си дѣтьцоу и вьсе избраные си болꙗре, малые и великые. и сьвькоупивь ꙗе кь себѣ начеть имь оуче глаголати: чеда моа вьзлюблюнаа и вьспитѣнаа мною, се оувидѣно бысть вьсѣми вами, како богь своимь промышлюнїемь постави мене владычьствовати надь вами, и вь начелѣ каковоу приωбрѣтохь прѣωбидѣноую землю нашоу, и помощїю божїею и прѣсветые владычице наше богородице, еликоу мощь имѣе, неωблѣних се ни покоа дахь себѣ, дондеже вьса направлю. и богоу поспѣшьствоующоу ми приложихь кь вамь дьлиноу и ширинoу, еже вьсѣмь вѣдомо бысть. вьсѣхь же вась ꙗко и своꙗ дѣть вьспитѣхь, даже и до селѣ, и наоучихь вы, како дрьжати се правовѣрные вѣры. мнωѕи же иноплеменници вьсташе на ме и обидωше ме ꙗко и пчелы сьть, нь именемь господьнимь противлꙗх се

нмь н одолѣхь нмь. тѣмь же н вы, чеда моа вьзлюблюнаа, не забываnте оучеnїа своего н правовѣрнаго закона мною оуставлюнаго. сїе бо дрьжеще нмѣтн хощете бога помощннка себѣ н прѣсветоую госпождоу богороднцоу, н мою аще н грѣшноу молнтвоу. мене же ннмѣ ѡтьпоустнте, владыкоу своего, сь мнромь, да вндитѣ оуи мон спасенїе, еже есть оуготоваль прѣдь лнцемь вьсѣхь свѣта вь ѡтькрьвенїе езыкѡмь н вь славоу вамь, паствѣ моен. внждоу бо, ꙗко вьсе соуетн чловѣчьскѡ, елнко непрѣбоудеть по сьмрьтн. непрѣбоудеть богатьство нн сьнндеть слава, пришьдьшн бо сьмрьть вьса сн погоубнть. тѣмь вь соуе метем се. поуть кратькь есть, нмже течемь, дымь есть жнтїе наше, пара, прьсть н прахь. вь малѣ ꙗвлꙗет се а вь скорѣ погыбаеть. тѣмь вь нстнноу соуета вьсачьска. жнтїе бо се сѣнь н сьнь, н бо нн вь чтоже метет се вьсакь земльны, ꙗкоже рѣше кннгы: егда н вьсь мнрь прнѡбрѣщемь, тогда н кь гробь вьселнм се, ндеже коупно царїе н оубѡзн. тѣм же, чеда моа любнмаа, поустнте ме скоро, да ндоу вндѣтн оутѣхы нсраилевы. н снмн оувѣты оувещавь нхь добры господннь н благы пастырь, снмь же вьсѣмь мнѡго рыдающнмь н глаголющнмь емоу: неѡставн нась снрь, господн, тобою бо освещеннн быхѡмь, н тобою наоучени быхѡмь, н тобою просвѣтнхѡм се, пастырю добры, полагаен доушоу свою за ѡвце. н ннколнже бо вь твое дьнн вьсхыщено бысть ѡвче влькомь ѡть богапрѣданнаго тн стада пастве. н вь вьсе лн. лѣть твонхь сьблюденн быхѡмь н вьспнтѣнн, н нного господа н ѡтьца непознахѡмь развѣ тебе, владыко нашь.

3.

IZ DAROV. PISMA STĚPANA PRVOVĚNČANOG MAN. ŽIČI.

god. 1222 — 1228.

Си же светы и прѣосвещени храмь спаса нашего ісоуса христа, азь милостию божиєю вѣнчани краль стефань, и с прѣвьзлюбленимъ сиомь своимь радославомь прьвѣньцемь, єгоже и благословисмо бити ємоу кралю вьсе сиє дрьжаве, вь семже храмѣ спаса нашего здѣ да поставлають се вьси кралиє, хотеще быти дрьжавѣ сѣи, и архиєпископиє и епископиє и игоумениє здѣ да поставлают се и сиє жоупе приложихомь поодь власть сиєи црькви: кроушильницоу, моравоу, борьчь, лепеници обѣ, бѣлица, лѣвочь, лоугомира, расина, и власи вси сиє кралевьске дрьжаве. и сиє жоупе, чьто приложихомь црькви спаса нашего, сь симь да неимаю протопопе дворске никоре области. а що доходи оть поповь или оть влахь или земльски люди, что є поповска бирь, что се оузимле на людехь, да се та вса оуземлю сѣи црькви. а инѣмь епископиямь ке соу дошле жоупе, да оузима протопопа дворски половиноу бири поповьске, а јере је врьховина попомь, да одь тога неоуземле протопопа честы, нь вьсе то епископь да оуземле. а сие. д. жоупе: ієльшаница, пиоука, оба ибра, одь испрьва неоулазиль протопопа. да и јеще да соу оть протопопь свободне и. д. намастири кралевсци: света богородица стоу-

деннчьска, и светы геѡргию оу расѣ, и светогорьски манастирь, и света богородица градьчска. тѣми д. ми ни самѣми ими, или гдѣ имь соу села подь коими пискоупиꙗми, да неимають надь ними никоре ѡбласти пискоупию. а ѡ поповьсцѣмь поставлени сихь манастирскихь ѡбласти, и ѡ всакомь доуховномь исправлени, прѣдлагаемь та вьса на архиепипискоупа. а ѡ поставлени игоуменьскомь, югоже по правдѣ изволи кралевьство, сего архиепископь благославлаеть божьствьно, а краль даваеть емоу жьзль, и целовь юго поставлаеть его игоумена. и по томоу божьствьни сь законь наоучивьше по црьковномоу оуставоу и прѣдани. . . .

4.

UGOVOR IVANA DANDOLA KNEZA DUBROVAČKOG SA KRALJEM VLADISLAVOM.

god. 1235.

Вь име ѡтца и сына и светаго доуха. азь жани даньдоль кнезь доубровьчски, сь всѣми болꙗри и сь всовь ѡпкиновь градьсковь, кльнемо се тебѣ, господиноу кралю всѣхь рашкихь земьле и поморьскихь, владиславоу, оу господа бога нашего исоус христа и оу прѣсветоу богородицоу, оу чьстны и животворещи крьсть и оу света божиѣ еваньгелиѣ и оу вьсе свете, оугодивьше богоу ѡть вѣка, без всаке ноужде, нь своимь хтѣнием и своѡвь воловь, чистѣмь срьд-

цемь и правовь вѣровь, без всакога пропадства и зьле мыслы, ꙗкоре ѡть дьньшнега дьне да ти смо прьѣтели правы, и да смо с тобовь едновь мыслию и еднием срьдцемь неразлоучно до живота нашега и твоега. и кто е твои прьѣтель, да моу смо прьѣтелие, а кто твои врагь прибѣгне оу нашь градь кь намь, да ти неиспакости нищаре оу нась боуде. ако ли что испакости, да е мы платимо, ако ли га неплатимо, да ѡнога самога да ти дамо. аке ли тога неоучинимо, да е на нась клетва сиѣ. и ако ти се згоди кое насилые, и прибѣгнеши оу градь нашь кь намь, да те примемо ꙗко господина, сь всаковь поучстию и сь всакимь прьꙗниемь, сь всѣми твоими болꙗри, и с инѣми всѣми твоими, кои се с тобовь згоде. и колико вьзлюбиши прѣбыти оу нась, да си прѣбоудеши сь всаковь поучстию, а зла да ти неоучинимо никогаре, ни тебѣ самомоу господиноу, ни госпоги женѣ твоеи, ни дѣци твоеи, ни добыткоу твоемоу всакомоу, ни болꙗромь твоимь, и ни всакомоу никомоуре твоемоу, ни добыткомь имь: нь паче да имашь поучсть и храноу противоу моки нашеи, ꙗко и господина. и кьга си вь схокеши поити инамо ѡдь нась, да си погеши свободно сь всакою поучстию, и сь всѣми твоими, и сь добыткомь всакымь твоимь, и ѡнѣхь добыткомь всакымь, а мы да те испратимо, и земьли твоеи и градомь твоимь да непакостимо, ни плѣномь, ни гоусовь, ни ѡчивѣсть нь таемь, нь паче да имь прьѣмо ꙗко и самѣмь намь, и да стоимо оу старихь мегахь, а прѣс то до непосежемо никакоре. а добыткь ере смо рекли дати, да ти дамо тисоукю перьперь и петь десеть лакьть скрьлата чистога и чрьленога, когаре ти самь господинь ѡблюбиши. то половиноу да ти дамо сьга, петь сьть

перьперь, и шноузи петь десеть лакьть скрьлата, коере тебѣ оугодно боуде, а дроугоу петь сьть перьперь да ти дамо до божика. и шть тога да ти неоудрьжимо всега ни мала, нь да ти подамо вьсе и опльнено. и царинькик твои да стои оу нась неврѣгень шдь нась никакоре. и уто є твоѣ правина, да ти ю подаємо вьсоу свршеноу. и кьга шдь нась оустрѣбоуєши помоки по мороу, и подемо ти на помокь, да ны простишь тога лѣта вьсе, уто имамо законь давати, и коупьцѥмь нашимь, кои вьсходе по твоеи земьли, цариноу, ꙗко и господинь светопоуивьши дѣдь ти и господинь светопоуивши шть цьти, кьга има смо помагали, пращала ны ста. аке ли неоузможемо ити на помокь ти, то да си оузимашь все, како ти є законь. и такоге ти се и мы кльнемо, како ти се соу и ты болꙗре, посли нашн, клели, маѳѣи боудаукь и крьвашь маньгеревикь и петрь срѣкикь. и никоимре оузрокомь да нераздроушимо сие клетве с тобовь, нь да ю дрьжимо тврьдо. и ако се коѣ крамола оуунини мегоу нами, да се соудомь исправла, а клетвоу вьиноу да дрьжимо к тебѣ непомьуно. и како хокемо сие все хранити, уто се пише оу сиеи клетвѣ, тако да нась богь сьхрани на семь свѣтѣ и оу боудоукемь. ако ли прѣстоупимо и єдно шдь сега, уто смо оуговорили с тобовь и оуписали здѣ, да ны богь сьпьне и света богородица и вси свети, кои се пишоу оу сиеи клетвѣ, на семь свѣтѣ и на (о)номь.

5.

IZ ŽIVOTA SV. SAVE OD DOMETIANA.

od 1264.

(iz rukop. dvorske biblioteke iz XVI. v.)

И ꙗко на много на вечери закьснѣвшемь, повелѣваеть игоумень оударити било, неделꙗ бо бѣ ѿтьдьнїи. вьстаеть игоумень и сь нимь юноша, и походеть вь црьковь на молитвоу. вьстаеть и воевода и соущїи сь нимь, стоꙗти вь црькви, не бо смѣахоу ѿть очїю своею ѿтьпоустити его. пѣнїю же продльженноу соущоу, и чтенїю пакы на мнозѣ прочитаемоу вьсѣмь сѣдѣщемь вькоупѣ. и ѡнѣмь воиномь стрѣгоущимь его сь стратилатомь, троуда же ради поутнаго, и оутѣшенїемь пира оуснoувшемь вьсѣмь на мнозѣ. и ꙗко увидѣ ихь оуснoувшихь божьствныи юноша, бьдрое око, вьстаеть ѿть нихь и поклаꙗет се прѣдь светымь жрьтьвником вьздаеть обѣты своꙗ господьви. благословивь се ѿть игоумена поꙗмь единого старца почтенна саномь свещенства, и вьсходить на великыи иже вь монастири пирьгь, и о себѣ сего затворь благодаривь бога рече: вьзнесоу те господи, ꙗко подꙗть ме. сьтвор же свещенникь молитвоу ѿтꙗмлꙗеть власы глави его, и вь ризоу облачить его аггельскаго образа, растько име савомь измѣнивь. сльзами же мнѡгыми окропивь землю, благодарные и похвалные гласы кь богоу вѣщае. [illegible] желанїе срьдца моего испльни ми глаголе и сьврьши. ꙗко и оусти-

дѣти се старцоу свещенномоу ѡть многаго его плача. и симь тако бывшемь чтенїю скончавшоу се и вьсѣмь вьставшемь вьзыскаше стрѣгоущеи господина своего, и се небѣ где видѣти его. по вьсонже црькви и монастирю ищоуще и мльвеще и не обрѣтше его, начеше досаждати їгоуменоу и бити мнихы.

Воевода же оуставивь мльвоу, глагола кь їгоуменоу и кь мнихѡмь: что сїа неправда и безчьстїе намь ѡть вась, ѡ отьци чьстнїи! мыи оубо ѡбраза, егоже носите, стыдеще се, вашоу злобоу прѣзрѣвше, кротци и чловѣколюбиви быхѡмь вамь. непрьвѣе ли ѡть вась пришьдь дара просити сьи льстивыи достоиныи сьмрьти, едииого показавь, рече; и дарь ꙗко иничто же прѣобидѣвь, ѡть ѡтьца сына вьсхытивь побѣже. ѡтьца оубо и матерь вь сьмрьтныи плачь, и нась вь троудь многыи вьложисте, и нынꙗ пакы намь пришьдшимь ѡть роукь нашихь ськрысте господина нашего. и неще своеволствомь водите се. что сице вамь моудрьствова се? ꙗко пороугати се намь? да или вамь мнить се, вьсоуе троудихѡмь се, и вьздоухь гонеще, а не господина нашего ищоуще? нынꙗ низпадоуть главы ваше. рцѣте, где ськрысте господина нашего?

Сїа же оуслышавше ѡть стратилата юноше, ꙗко кь рати соуще готови, лютѣ начеше мнихы бити немилостивно. и ꙗко сїа оуслыша искомыи, о нем же толика мльва творѣше се, оубоꙗ се, да не како злоба оубїиствомь скончает се, прѣиикь сь пирга глоголють, соущи нощи неще и мракоу. и ꙗко оуслышаше гласа его, радости многы испльнише се, и вси кь стльпоу притекше кь высотѣ зрѣхоу, аще би мощно тмѣ ѡтстоупити, и видѣвши

єго оутѣшеніє пріємн. н пріємь слово кь стратилатоу глагола; многомоудрь сын разоумомь, н юнынхь разоумоу ннзводнши се, пькь толнкын людін нмѣю сь собою вь странахь тоуждінхь высокаа моудрьствоуєши. н кь благороднынмь юношамь рече: образа неоустыдѣсте се, бога како неоубоꙗсте се? тако лн вамь лѣпо єсть на таковою агглькское стадо вь црькви вьороужатн се. что сін вамь зло сьтворнше? аще оубо мене нщета, се азь где есмь. нынѣ неможете мене виідѣтн, заоутра же оузрнте ме, снхь же ѡставнте. сіа же оуслышавше страхомь н стоудомь ѡбьєтн бывьше недооумѣахоу что ѡтвѣщатн. н тако оумльчаахоу, н обьстоупльше стрѣжахоу стльпь. н дьню же освитаюціоу пакы прнннкь сь стльпа прнзываєть воєводоу н благороднынхь юношен, н ꙗвлꙗет се вьсѣмь агглыскынмь образомь нноуьскымь оукрашень. ѡнн же такова оузрѣвьше єго н вь таковѣмь образѣ, недооумѣахоу, что ѡ себѣ сьтворнтн вьзмоглн быше. плачемь же н рыданіємь ѡбьєтн бывьше на землю падахоу. сьнже виідѣвь нхь вь таковѣн послѣднієн горестн срьдца, кьспріємь нхь словесы свонмн многымн, н оутѣшн срьдца нхь, глаголє: ꙗко ꙗже о мнѣ сицева тако богоу нзволн се, нже бо ѡть отьца моєго до зде проводн ме вамн непостыгноута, тьн н ѡть роукь вашнхь нзбавн ме. вы бо хотѣсте ѡть благаго поутн ѡтвратнтн ме, н мною господиноу своємоу, ꙗко оугоднаа ємоу сьтворнсте, похвалнтн се; нь господь мон, нань же оуповаю нзыдохь, помощннкь мн бысть, ꙗко же сєє виднте. тьь н напрѣдь нзведеть жнвоть мон по своєн того волн. вась же монхь любьзныхь о семь нєскрьбѣтн молю, нн малодоушьствоватн, паче же сь мною бога

похвалите, сподобльшаго ме сего, иже ѿть начела образа въжделѣвшаго. възьмше же оубо мою знаемоую ризоу, и власы главы моеѥ възвратите се сь миромь вь своꙗ си. и сїе ѡбразы подадите родителюма моима, и братїи, ꙗко вѣровати вамь, ꙗко жива ме обрѣли есте. и благодьтїю божїею инока, сава име мое.

Сїа же рекь сьврьже сь стльпа ризоу своюи юностныѥ чистотныѥ власы главы своеѥ, сь ними же и посланїе написанно кь родителюма, оутѣшенїа образь имоущи. о мнѣ ни коеже скрьбы имѣти, моле, ни ꙗко погыбша глаголавь, паче господа молити молю, ельма молитвами ваю, на иже изыдохь, добрѣ теченїе мое сьврьшити. камьже елика сила о своеи доуши поскрьбѣти, попеченїе боуди. иже пакы начинаите тамо мене вь животѣ вашемь видѣти. аще оубо богь вьсхощеть, здѣ вь светѣи горѣ дождоу и виждоу господина и отьца моего, и светыѥ и чьстныѥ старости наслаждоу се, и сладкыѥ и невьмѣстимыѥ любьве его насыщоу се. вьспомѣноув же имь и мнюгаа еѵагльскаа словеса ѡ правдѣ и милостыни и о остинѣ и ѡ соудѣ, и ѥже себѣ неоугоднаа инѣмь нетворити. приложивь же и сее рече: аще кто оставить домь, или братїю или женоу и чеда, богатьство и села и прочаа, вь вѣкы царьство небесное наслѣдоуеть.

6.

IZ ZAKONA VINODOLSKOG

od 1280 god.

(Iz rukop. matičnog.)

§. 23. Ѡще поударіа то есть стража надь виноградомь и ѡдь земаль и ѡдь гоумань и ѡдь иныхь рисчи зверхоу кихь поудари положена, верованo, невеће када боуде ника шкода предь нымь учинити се, вапни тада помагаите, годи ако невазме никога знамене одь шкодника ѡнога, и тадан ако покаже верованымь сведокомь вола предь дворь неоднесе ѡнога знамене пріа нерсе буде та кривацъ тоужиль предь двором, вола ако непоиде сь тимь истымь кривцемь тадае предь дворь.

§. 27. Ѡще ако бы моужь жени звергаль ховерлицоу или покривачоу зь главе ва зли воли, терь бы се могло приказати тріми добрыми моужи вола женами, плати либарь .50. ако є тоужба сь тога; ѡдь кихь господинь кнезь ими солдини .40. ѡна, кои є вашина оучинена .4. и .8. лбр. да ако жена жени сверже покривачоу выше реченоу, плаћа .2. либре двороу, а ѡнои .2. ѡвци. ако оубо ѡнде нисоу сведоци добри, присези, ки таи, да ні то оучиниль, буди просто.

§. 32. Ѡще хћере, ке су ѡстале по смерти ѡчини и матерниі, или сыни ако нисоу ѡстали брати тымь хћерамь, имаю се ареднтати или ѡставити тымь хћерамь благо ѡтчино и матерниo, чинећи всоу слоужбоу ѡноу, коу есоу имили слоужити двороу ѡтцы и матере ниxь. и тако є ако бы сыни ѡстали и оумерли брезь реда.

§. 33. Ѡще ако бы ки држаль ѡшастно, то є. ричь никоу, ка бы ничѧ была, и има кь двороу притн презь заповиди дворске вола проψенѣ, терь бы се могло наити ѡдь господина, вола ѡдь нега офицнала, дрьжань є платить кнезоу за приходакь ѡдь єдиога .7. за всако лето, ко бы држаль то исто благо ѡшастно, терь .1. ѡсоудь солдини .40. на всако лето, а ѡно ѡшастно има се ѡбратити подь дворь кнеза.

XIV. Věk.

1.

IZ RAZVODA ISTRIANSKOG

od god. 1325.

(Iz rukop. XVI. v.)

III. И бывши вь ютро пали маши седоше вь цимитери светога петра, юдни подь смоквоу чрницоу, а юдни подь бресть, и тоу да господинь кнезь преда всоу тоу господоу листи петроу словенаниноу зь граѵища на нега слобоψиноу, коу моу да, и свеѣаше господинь кнезь и господинь маркезь, и вса господа и дежелани. и тако идоше, а предь ними старци зь голе горице и сь крбоунь наприда, и дости дроугехь добрехь люди зь дроугехь месть, ки знаюхоу правдоу и разводи и термини мею ними, коуда соу наипрво сь цеовлани. и придоше на кожаль брегь, и ѡнди приде жоупань, и вась комоунь сь цероваль, и тоу се преговарахоу цнѣа никехь роубежи ѡдь церовлань, рекоше юдна и дроуга страна, да ю ѡнди

правын нихь термень ѡдь коунфинн, и тако ѡнди ѡбреднше, да има при томь ѡстати, како ѥ ѡдь старехь пришло. и ѡдь тоу господинь менарть напринда ѥздеħи, и старци кажоуħи, и правын листь вь роуци носеħи утоуħи га, ки быше писань на разводехь првехь на леть божихь 1170, вь коимь се оудржахоу записани вси разводи и термини ѡдь коунфинн голе горице и крбоунь. ѡдь тоу идоше сь тога брега здолоу на видамь светога петра, ѡдь тоу на велын грнчь, и тако равно здолоу подь брегь светога коціана, и на врогринь миель, вь комь наидоше стара зламенѥ. ѡдь тоу идоше по старехь зламенѥхь, и тако на орехь пазаровь. ѡдь тоу по зламенѥхь на рожане долце и на диминчицоу, на два топола. ѡдь тоу по старехь зламенѥхь на кантонь светога микоули, и тоу приде жоупань юри, и вась комоунь полоунски, и тоу показаше своѥ правице, и тоу се сюдинише, да ѥ ѡнди правын термень, и разводь ѡдь коунфинн голе горице и болоунскын. ѡдь тоу идоше на вело церю, ко ѥ на брегоу за светын микоула, и тоу наидоше стара зламенѥ. ѡдь тоу на кантонь светогь миховила, ѡдь тоу на омолино брдо, ѡдь тоу како драгошевица стои, ѡдь тоу на моулчоу потоучиноу, и тоу придоше вась комоунь пиħански, и шь ними жоупань анжоуль, и тоу показаше крбоуницы поли листи званиеми люди, ки соу ѡнди ротоу ѡбдржали, да нигдаре нисоу пасли пиħанци ни на горетинь презь воле комоуна крбоунскога, и светын бартоломен быше вась на крбоунскомь, и жоупань милеша оужигаше кандель и ѡсвеħеваше, и тоу надь смоквиħь имише свои дворь. и тоу за светын бартоломен та господа поставише ѥдань камикь закопань; ѡбтесань на три

роубн, н на всакомь роубн юдань крнжь кнсеуень, н тако ωдь тога камнка ндоше равно поутемь, кн гре кь светомоу андрею потокомь на сопоть, ωдь тоу на стрелаүь маль, н тако ндоше ωдь тоу равно по терменнхь на ωбешенће брдо, ωдь тоу на скоуе брдо на поль странн, ωдь тоу юмшн равно потокомь на хрватнне стазн, ωдь тоу васпеть по термнеехь на кожаль брегь, н тоу се свршоую терменн ωдь развόдь н коунфннн ωдь голе горнце н крбоунь.

2.

IZ DAROV. POVELJE STĚPANA UROŠA III. DEČANSKOG MAN. DEČANIMA DANE.

god. 1330.

Ѡть нихь же племене н азь грѣшьны н недостонны рабь хрнстоу стефань краль н сь богомь самодрьжьць вьсѣхь срьбьскнхь н поморскнхь земьль, правноукь светаго снмеωна неманю, н вноукь стефана прьвовѣньуаньнаго крала, н сынь светаго н крѣпькаго н прѣвысокаго кралю вьсѣхь срьбьскыхь н поморскыхь земьль, стефана оуроша, сынь н наслѣдьннкь светаго корѣне нхь, вѣтьвь н ωтрасль юднмородна родителю моюмоу светомоу, вьзлюблюнь вь срьдцн юго паүе вьсего жнвота юго, подьпорь н крѣпость старостн юго. злаю моѥ, юже пострадахь, вь брьзѣ нзьрекоу, не моѥ радн болѣзнн, юже прнюхь, нь славы радн божнѥ, да всн слыше-

ще посьсемь наоучетьсе любити господа, и бонати се сь страхомь нако бога всемогоуща. тако оубо живоущоу ми вь любьви родительскои и вь славѣ землынои веселещоу ми се всегда, нь зьлы шкаанни динаволь испрьва ненавиден рода члoвѣчьскаго вьзбѣсивы братю продати прѣкраснаго иωсифа брата своюго, и вьложивы прѣдателю июдѣ вь срьдце прѣдати господа своюго на пропетию, забывь вьса благаа оучениa и наслажденина, ихже наслади се ωть оучителга своего сь светыми апостоли. тьжде и зде вьсели се вь злонравние и зломысльные чловѣкыи, ихже вьспитѣше светы родителие кралевьства ми и само кралевьство ми сь любовию срьдца нако братию и чеда. иже ωставльше бога и великоую любовь нашю забывше, начеше по малоу сѣити злые пьлѣвелы междоу мною и родителемь кралевьствами, намь различьновѣрьны сь льстию нављающе се. горьши и ωканьнѣи невѣрныхь нављше се, иже поревьновавьше моюмоу добромоу житию, сьвещанию мь злымь и неподобнымь наведоше юго на такокое дѣло страшьное и неподобное, нако не оудобь слышати ни вь оумь чловѣкомь вьмѣнити, створише ω мнѣ, юже створише. и послоушавь ихь вь скорѣ свѣта ωчїю моюю лиши ме непотрьпѣвь ни испытавь истины и ни расоудивь испытьно соуда, нако соудь божи юсть. и юще кь семоу и вь затоучение вьдасть ме и сь чеды моими, прѣдати ме дрьжати вь константинѣ градѣ цароу андроникоу, рекше, нако по семь ненавити се имени моюмоу, ни чедомь моимь, ни видѣти землю ωтьчьствина моюго. благи же богь испрьва вса вѣдыи, и испытанаи сьрдьца, оукрѣпивы проданнаго прѣкрасьнаго иωсифа, и створивы юго цара многимь юзыкомь, и надь

своюю братію, тьжде свѣдыи любьвь и правьдоу срьдца моюго кь моюмоу родителю, ꙗви ѡ мнѣ великоюе малосрьдыюе своюе свѣть ѡчию моию вьзвративь просвѣти, и ꙗко ѡть самѣхь оустьь смрьтоносьнаго ада истрьже ме, и изведь посади ме на прѣстолѣ светыхь родитель и прародитель кралевьствами, и ꙗко цара и владыкоу постави ме господина вьсемоу стежанию ѡтьца моюго, ꙗко не оуганло се юесть сию страшьноюе дѣло всѣмь дроугомь кралевьства ми, царемь и краламь ѡкрьсть нась живоущимь, и вьсѣмь странамь слышавьшимь. и богомь дарованнимь вѣньцемь кралевьства срьпьскаго вѣнчань быхь на кралевьство вь юедииь дьнь сь сыномь моимь вь лѣто ≠ ѕ. ѿ. к. ѳ. мѣсеца генара ѕ. дьнь индикта є. вь праздникь богоꙗвлюениꙗ, благословенниюмь и роукою прѣѡсвещеннаго арьхиюепискоупа никодима, и всѣхь юепискоупь и вьсего сьбора срьбскаго, ꙗко зьватисе стефань богомь помилованы и богомь просвѣщены краль оурошь третии азь же веселе се доушею и тѣломь ѡ божьствьнѣмь дарѣ, юеже ми дасть владыко мои христе, и сь вьзлюбленнымь сыномь кралевьства ми младимь кралемь стефаномь. что ти вьздамь владико мои христе за вса, ꙗже ми вьздасть. ꙗко падша ме вьздвиже и оутрьщьвена ме ѡживи и вь оумь вьсприюмь страшны чась смртны.

3.

IZ RODOSLOVA ILI CAROSTAVNIKA OD ARCIBISKUPA DANIJLA.

(iz rukop. XV. stolět.)

Се бо хощоу велнкое н дивное н страшное испо-вѣдати вамь чюдеса его вашемоу христолюбію. слы-шите прави н истиньнь соуд божін ѡ семь благо-словенѡмь кралю стефаноу оурошоу. ꙗкоже дре-вле при ісусу навінну врагь виде се симь погубла-емь милостиниꙗми н вьсакыми добродѣтелеми его. н мнѣ се о нѣмь искоусь пріети ꙗко о праведнѣмь іѡ-ве н божіемь попоущеніемь о іѡвѣ искоусь пріеть, н ѡ скотѣхь еже н ѡ чедехь, н самомь тѣлеси его строупь нанѣсе, а семоуже блаженномоу ни о ско-тѣх его ни пріе власти, нь вину неѡстае се злоби свое хвален се н ненавидѣ христіанства. вьѡроужи безбожныхь перси н агарѣныхь на рѡд христіанскын, ꙗко іудеіе на господа. н вьздвигшесе ѡ землѣ ихь мнѡго множьство. н вьниддоше вь велнкоую ро-манію. н гоубеще христіане ꙗко вльци не щедеще стада христова еже стежа чьстною си крьвію. н до самого града костантінаполы касающи се н хва-леще се ꙗко ни едномоу царствоу не постоꙗти прѣд силою крѣпости нашен. н сташе вь велнкон романін до к. лѣт. сьн же блаженный краль сте-фань оурошь, ꙗко царь по истинѣ царь вь всѣхь пріемліа, н призва некоторою честь ѡть тѣхь безбо-жныхь персь вь богѡдарованноую си дрьжавоу на по-хвалоу н на чьсть н на завнсть своемоу велнчьствоу

околнынхь царь. и пришьдшимь нмь вь землю срьбскоую, и видѣвше славоу и величьство и богатство данно емоу одь бога зависти и льсти испльнишесе и начеше мыслити на всечьстноую его главоу. сь же ꙗко кроткіи давидь царствоуе вь богодарованнѣи емоу дрьжавѣ. а ѡни по истиннѣ безбожніи перси ꙗдоуще хлѣбь его величаахоу нань ковь мнѣще хотѣніе си оулоучити ѡ семь блаженнемь стефане оурошоу. и о дрьжавѣ его и ѡ светыих црьквахь невѣдоуще окааніи божіе силы и помощы и застоупленіа ѡ семь богоблаженнемь. нь глаголюще пріидѣте и оубіемь и, и наше боудеть достоаніе его сьи же ꙗко безлобивы и кроткы гласъ глаголе: аще и по нас богь кто на ни, не на лоукь бо мои оуповаю, но помощь моꙗ ѡть господа сотворшаго небо и землю. оиниже безбожніи ꙗко забывше и изгоубивше оумь свои пооугаающим се тьщетнимь на вьсечестноую главоу его, и лающе ꙗко ѱи на питающе е. а сіи надѣашесе на помощь божію, и всѣ срьдечное оупованіе имѣе кь владицѣ христоу, и простирае не мали милостинь кь светымь црькавамь и кь оубогымь и кь нищимь. сихь моленіа ни вь чтоже вьмѣни, но вьсегда за ѡтечество си, ни тѣлеси своего милоуе ѡть тѣхь лааніа тврьдимь градомь или мѣстомь, но ꙗко небопарніи орьль посрѣдѣ ихь прѣходе ꙗвлꙗшесе ꙗсно. оиниже до конца погыбѣли свое наплнившесе сь острымь своимь ороужіемъ, иниже надѣꙗхоусе, наꙗхавше на блаженнаго сего ровь изрише погыбѣлы свое. онь же изь глоубины срдечніе вьзьпывь кь всамогоущомоу владицѣ. вьньми и оуслыши ме и виждь насиліа воюющихь неправедно, призри сь небесе и посѣти и сврьши иже насади десница твоꙗ. и провидѣ божію помощь ѡ себѣ и

сьхраненїє, абїє пооучивь своєго отечества все чьстнїє властели и немало своєго сродства, и ѡпльчившесе на тїє безбожнїє перси. сь своими хранюнимн и одолѣвь побѣди, и ороужїа ихь виидоше вь срьдца ихь, и лоукы ихь сокроушишесе, и ни памети бысть безбожнаго ихь гнѣва. овѣхь смрьти прѣдасть, другы вь заточенїє осоуди, а проуїихь и немало вь робство срьбскїє земле предасть. се видѣти божїю помощь покровь и заступлѣнїє семоу блаженномоу. видите и оудивите се ꙗко чловѣци оуподобише се богомь. и се слышавь царь самодрьжавнїи великїє романїє андроникь палеѡлогь сїю великую помощь семоу блаженномоу, еже емоу посоѡбстова владыка христось на сїє поганїє. и оудививше се прослави бога, и немали молба и моленїа пославь кь семоу великомоу кралю стефаноу оурошоу глаголе: любовнїи сыноу дрьжавнаго ми царствїа. слышахь великоу ти помощь ѡть владикы христа великомоу ти нралевствоу на поганїє вьсе єзыкы, нь пакы оубѣды высочанство сес и богомь данноую ти дрьжавоу на оставшоую честь поганихь сїихь. онь же ꙗко моудрь и хоудогь моужь поваждае ꙗстрѣби на бежещен своєго сродства храниенїє поочивь слаткыми глаголы. и тако посла божїю помощїю вьсегда призывае, оныже ꙗко покорнвы сынѡве слоушающе своєго чедолюбнаго ѡца и господина. вь тоу романїю идоше и сего блаженнаго чисти хотеще, и тамо хотѣнїє свое оулоучише ѡ поганихь онѣхь ꙗко ни доуши ѡнихь избавити вь свободоу, и гради ихь до основанїа искорѣнише, а неправедное ихь богатство себе расхытише, ꙗко дивитисе и заморскимь странамь и царемь о помощи и славы семоу блаженномоу, ꙗко неза-

бысть богь сего блаженнаго, праведнаго, н многo прнношенїа светымь црькьвамь н маломощнымь. н тьн прнношенїа не малн прославнше его. ꙗко ꙗвнтнсе врагоу страшноу н вьсемь дивноу: н не по мноꙁѣ временїн пакы благаа н богооугоднаа мысль взыде на срьдце семоу светомоу н вьселенскомоу цароукурь андроннкоу. вьдьхноувь бо богь вь оумь его ꙗвнтн таковоу таннноу царскоу семоу благоуьстнвомоу кралю стефаноу оурошоу, глаголе емоу: слаткін н любнмін паѵеже вьсесрьдеѵнін сыноу дрьжавнаго мн богомь царствїа, дрьзноухь ѡ семь хрнстолюбнвомоу тн кралѣвствоу спомѣнутн. оны зломысльнін персн побѣжденін тобою. вь богодарованѣн тн дрьжавѣ н вь нныхь странахь елнко сконѵаше се ѡть лнца крѣпостн твое. еще некотора нхь ѡтьрасль оставшнхь зѣло велнкы тоугы творет мн дрьжавн царствїа мн, н многo протнвнше се немогохомь одолѣтн нмь; да аще врѣме вьзмоуть то велнка нхь злоба ꙗвнт се до саме главе мое. нь вѣдѣхь ꙗко помощїю н посѡбствомь любнтелꙗ твоего хрнста крѣпкь есн снлою твою погоубнтн паметы нхь; молю оубо н оубѣждаю благоуьстнво н хрнстолюбнво нме кралевства тн. потьщн се ꙗко да вьскорѣ гнѣвомь ꙗростн твое сметешн е н велнкое же нхь соуемоудрьно поношенїе ѡтьнмешн ѡть нась, да нн вь ѵто же вьмѣнет се. н сїе глаголы слышавь прѣвысокы краль сьн ѡть тьста своего цара грькѡмь н за толнкоу безмѣрноую любовь, еже нмѣста междоу собою, не закьсноу нн мало н вь ѵась реѵе собранѡмь бытн воеводамь вьсѣн дрьжавн свое. н томоу бывшоу н нзбравь велнко нменнтїе, властелн свое, елнцн срьдолюбьзнін емоу. оукрѣпнвь срьдца нхь словесн слаткымн н разумннмн ш ѵьстїю многою

чьсти ихь, и вьса, давь елико на потрѣ боу имь, поусти ихь сь силою многою итін тѣщно на погані́е перси. и посла вь мѣсто себе великога воеводоу имь новака рекомаго грѣбострѣкоу. и ть николиже непрѣслоушаше такови заповѣди господина своего и питателю. юкоже прьвое послоушавше идоше на побѣдоу такові́е ересн. и тако идоше веселема ногама, помощь владыкоу христа призывающе себе. и пришедшимь имь вь дрьжавоу царства грьчьскаго до града глаголемаго иракл́ін. и тоу оставише вое свое. и пріидоше кь светоименотомоу цароу кчрь андроникоу. и слышавь царь такови шьстві́е ихь вь помощь емоу зѣло возрадова се и велико весел́іе сьтвори ѡ пришьствіи ихь, и любезно оучрѣдивь ихь и ѿтьпоусти ихь сь миромь. и тако вьлѣзше вь дрѣва и пловѣхоу чрѣзь чрьное море. и помощі́ю божі́ею прикрьмише и невредимо прѣшьдше поучинноу изьшьдше ѿть мора и вьиндоше вь самоу тоу анатол́іоу вь дрьжавоу безбожныхь. и велицѣи раты бывшоу междоу има, и не юдиною или дващи посѡбством же благаго бога. и вьсе побѣдише сьсекающе плоти ихь нечестиві́е, юко и травоу польскоую, и до конца памеТы ихь погоубивше и вьсе богатство ихь и славоу вьзеше и вьсе хотѣні́е испльнише господиноу своемоу прѣвысѡкомоу. и сь великою чьсті́ю возвратише вь дрьжавоу свою. и слышавь вселенскі́и царь грькѡмь андроникь таковоу побѣдоу на врага его, посла вь срѣтені́е ихь великоую честь, и пришьдшимь имь кь цароу великоу радость сьтвори и пришьствію ихь. и любезно повеселивь се сь нимь и дары многыми почьте ѿтьпоусти и. дошьдшим же имь господина своего прѣвысокаго кралю, и вьзвѣ-

стише емоу ѡ вьсѣхь, ꙗже послоужише емоу. и тоу сии господинь мои мнѡгие хвали оумнѡжи кь господоу богоу своемоу, и сіимь дльжное чьсть воздавь ѡтьпоусти ихь вь дѡмы свое.

4.

UGOVOR BANA BOSANSKOG TVRTKA SA OBĆINOM DUBROVAČKOM.

1367.

Вь име ѡтьца и сина и светога доуха аминь ѡть пороение божие лѣть ҂а. т. ѯ. з. лѣто и нашемоу господьствоу ді. лѣто мѣсеца июна по кинзѣ а. дьнь: ми тврьтко милостию божиѡмь бань босньски приидосмо оу нашоу коуђоу оу градь доубровникь, и потврьдисмо вѣре сь нашомь братиѡмь и сь нашими приѣтельми сь властели сь доубровьчкими, оу коиѡи е вѣрѣ биль сь ними нашь стрицьь господинь бань стѣпань, ѡнези вѣре потврьдисмо ми бань тврьтко и наши властеле, оу име кнезь влаи доброевиђь, и тепчиѣ сладое, и кнезь вьлкота прибиниђь, присегосмо на мођехь и на светомь еванђелии кльноуђе се, како да е наша коуђа сь доубровьникомь една коуђа, до вѣка, како е една коуђа била сь нашимь стрицемь зь господиномь зь баномь стѣпаномь, такози да есть сь нами доубровьникь една коуђа до вѣка вѣкомь, до колѣ е нась сѣме и ихь, да се тѣзи двѣ коуђи нераздвоита никьдаре довѣка вѣчнега, него ли да еста ѡбое една коуђа, и кои

сoу законь нмалн сь нашнмь стрнцемь сь господнномь зь баномь стѣпаномь, н кое пнсанне ѡнѣхзн законовь н ѡнѣхь кннгь потврьднсмо нашомь прнсежомь н нашнмь пнсаннемь н нашнмь печатомь, како да е мею намн еднньство оу вѣке вѣкомь, н да нехощемо доубровьннка ѡставнтн, н ннхь братьства до вѣка ннкьдаре, доколѣ е нась сѣме н ннхь, безь ннхь злога почетнѣ, ѡтьложнвьше, що бн не бнло на невѣроу господнноу краloу оугрьскомоу. а се пнса дражеславь днѣкь своншмь роукомь малокорнстномь, родомь бонѣь. земла мн е матн а ѡтьчьство мн е гробь. ѡть земле есмо, н оу землоу оунндемо. н вьсе законе н повеле н пнсаннѣ, кое е нмаль доубровннкь сь старѣмь господнномь сь нашнмь стрнцемь зь баномь стѣпаномь н сь неговнмн роднтелн н сь прароднтелн вьсега тогазн потврьднсмо мн господннь бань тврьтко.

5.

IZ ZAKONNIKA CARA STEPANA DUŠANA

od god. 1349.

(Iz rukopisa od god. 1390.)

Сьже законьннкь поставлюемь ѡть православнаго сьбора нашего, сь прѣѡсвещеннымь патріархомь кγрь іѡаннкїемь, н вьсемн архїерен н црьковннкы, малнмн н велнкымн, н мною благовѣрнымь сте-

фанωмь, и вьсеми властели царьства ми, малими же и великыми.

---

4. И светителїє да непроклинають христїань за сьгрѣшенїє доуховно. да посилаєть двашти или тришти кь сьгрѣшившомоу, да ωблиуить єго: и аще непослоушаєть, и невьсхощеть исправити се заповѣдїю доуховною, потωмь да ωтлоучить се.

---

20. И люди, коє сь вльховьствωмь изимають из гробовь, та их сьжижоуть, този село да платить враждоу, коє този оучинить. и аще боудеть попь на то пришль, да моу се вьзметь поповьство.

---

28. И по вьсѣхь црькквахь да хранеть се оубозы, како єсть записано ωть хтиторь. кто ли их неоузьхранить ωть митрополить, или ωть игоумень да ωтлоучить се ωть сана.

---

57. Отроци и неропси, кои сѣде заєдно оу єдиωмь селоу, всакаа плата, коꙗ приходи, да плакꙗю вьси заєдно на люди. како платоу плакꙗю, и работоу работаю, такози и землю да дрьжеть.

---

63. Село сь селωмь да пасе, коудє єдно село тоудє и дроуго, развѣ забѣль законитих и ливадь да непасеть никто.

---

66. Потька междоу сельми и. перперь, а влахωмь и арбанасωмь р. перперь. и тези потьке цароу половина а господароу половина, чїє боудє село.

---

87. Аще кто оужежеть коукю или гоумно или сламоу или сѣно по пизме комоу, да сьжегоуть его ѡгнюемь.

---

103. Трьговци, кои греде по царевои земли, да не волиь никои властелинь, никои любо чловѣкь забавити по силѣ, или заграбити коуплю, а динаре моу силѡмь наврькї. кто се ѡбрѣте силѡмь растоваривь или разбалавь, да плати. ф. перперь.

104. Скрьлата и мале и велике коуплю потрѣбнѣ трьговци да гредоу безь забаве по земли царевѣ, да продаю и коупоую, како моу трьгь доноси.

---

109. И где се градь ѡборить, или коула, да га направе граждане того града, и жоупа, що есть предѣль того града.

---

112. На воисцѣ свадѣ да нѣсть. аще ли се свадита два, да се бїета. а нимь никто ѡть воиникь да нимь непоможеть на порьвицоу. аще ли кто потече, и поможеть на порьвицоу, да се кажоуть, роуцѣ да нимь се ѡтсѣкоуть.

(Iz rukopisa od 1700 god.)

138. И кто прѣда сына или брата оу дворь царевь, и оупроси га царь: ели вѣрьнь? и рече тьи: вѣроуи, колико мене. ако кое зло оучини, да платимь ꙗ, кои самь га даѡ. ако ли тако има творити, како дворе оу полате царевѣ, что сьгрѣши, да плати самь

---

162 А що се где слоучи, комоу или гостоу, или трьговцоу или калоугїероу, ако имь что оузьме гоусарь или тать или коꙗгоде злоба, да идоу соудїамь и кнеземь или кь цароу, да имь плате соудїе и кнезови или царь, что боуде изгоубиль. а царь да ище кефалїе и властеле, коимь боуде поуть прѣдань и страже дане.

6.

UGOVOR VUKA BRANKOVIĆA S DUBROVČANI.

okolo 1387.

Вь име ѡтьца и сына и светаго доуха ѡбѣщавамо се ми властеле града доубровника кнезь андреꙗ бибьчуликь, никола меньчетикь, матеи жоурговикь, никола гоундоуликь, лоука боуникь, петрь сараковикь, жоунь соркочевикь, климе гоучетикь, вlкь бобалевикь, андрѣꙗ вльчевикь, ламьпре чрѣвикь, господиноу вlкоу бранковикю и госпоги марѣ и ихь синовомь грьгоуроу и гюргю и лазароу и дроугои дѣци, коихь те имати вь господа бога вседрьжителꙗ и прѣчистоу его матерь богородицоу и вь силу чьстнаго и животворещаго крьста христова и вı. врьховнихь апостоль и всехь светихь, иже ѡть вѣка богоу оугодившихь, по томь и вь доуше наше вишереченихь властель, како да си постави господинь вlкь и госпога мара и ихь синове покладь, колико имь драго боуде, оу нась, и да соу ними волни оу всако врѣме оузети га ѡть нась, и да несь-

творимо ѡваковоу покладоу ни єднога лоукавства, ни да га дамо иномоу комоу, тькмо господиноу влкоу и госпоги марѣ и иихь синовомь, или ѡни комоу рекоу. ако ли би дошло до тоган врѣмена, ща богь недан, тере неоузможе господинь влкь дрьжати землю срьпскоу, ноу га иждеиоу оугри или тоурци, или тко инн, да ми примемо господина влка и госпогю мароу и иихь децоу и иихь ризницоу оу нашь градь на нашои вѣре безь всаке соумне, колико кога годе ѡдь нашихь племенитихь грагıань, и да несьтворимо никое лоукавство или безаконие ѡ господиноу влкоу и госпоги марѣ и ѡ иихь деце и ѡ иихь ризници и ѡ иихь вѣрнихь, тко ш ними боудоу, и ѡ иихь иманию, и никьди да несьтворимо ми, що є прѣзь волю господина влка, и госпоге мааре, и иихь дѣце, ѡ иихь главахь, и ѡ иихь иманию. и ако би дошла нѣкоıа сила на градь нашь, ща богь недан, прѣма чемь небисмо могли бити, или оугри, или тоурци, или тко инн, и оуспросе ии господина влка и госпогю марoу и иихь децоу, и иихь имание, да ихь недамо ни єдиномоу чловѣкоу на светь, ако бисмо добили ними вьсь свѣть. ако ли ии боуде до толике оусилости, како небисмо могли оучинити, да смо свободни ми, и ѡни сь нами, а ми прьво тога да ѡтпратимо господина влка и госпогю мароу и иихь децоу и иихь имание, и тко ш ними боудоу, камо рече господинь влкь слободно, и що можемо, да ихь ѡтпратимо, и никьди да непомислимо нѣкое зло или нѣкое лоукавство ѡ господиноу влкоу и госпоги маарѣ и ѡ иихь дѣци, и ѡ иихь иманию, ни да сьтворимо кое зло ѡ иихь, и що нѣ имь хотение, ѡ иихь главахь, и ѡ иихь иманию никьди да не сьтворимо, ако би ии вьсь

светь говориль, да оучинимо нѣкое лоукавство и неправдоу или безаконие ѡ главе господина влка и госпоге мааре и иихь деце, и иихь имании, да непримемо никомоу на светь за този, що ке бити на иихь зло, нь да ихь такози сьблюдемо, колико сами себе и свои градь, толико господина влка и госпогю маароу и иихь децоу и иихь имание, и тѣхзи, тко ш ними боудоу, всакомь правдомь, и истиномь безь всакога диꙗволега оумишлениꙗ и дѣла. и ако оусхоке да си сьтвори црькьвь по своѡи вѣре, свободно. и ако кемо ми више писани властеле и наши последии прѣстоупити що ѡть клетве ѡдь више писаних господиноу влкоу и госпоги маарѣ и иихь дѣци и иихь имании и иихь вѣриимь, да ни оубию више писане клетви зде и вь боудоущимь вѣце, и да смо ѡтьлоучени тѣла господна, и да смо приучени кь июде и ари и кь темь, кои распеше господа, и рекоше, крьвь его на нась и на чедехь нашихь аминь.

И сикози прие посьлникь господина влка како що е записаль господинь влкь властеломь града доубровника, да този врьши господинь вльвь, ако више неоузможе.

XV Vĕk.

1.

POKLADNO PISMO OBĆINE DUBROVAČKE.

od 1403. god.

Вь име ѡтьца и сина и светога доуха аминь ми кнезь властеле и вьса ѡпкина града доубровника

даюемо вь свидѣные всакомоу малом оу и голѣмомоу по семь нашемь оуписаню а подь нашωмь законномь печьтию, како придоше кь наамь оу доубровникь господинь старацъ димитарь и радонια припучикь и браıαнь динακь посланьюемь славне госпогие юлѣне господина воиеводе сандалια а киере славнога поменоутыια господина кнеза лазара, сь листωмь ние вѣровнѣмь, и ωдь ние стране и на име речене госпогие юлѣне киере кнеза лазара поставише оу нашь комоунь оу покладь двѣ тисоуће доукать златѣхь, а подь ωви оувѣть: да ю волна речена госпогια юлѣна оу всако врѣме сама своωмь главомь, али своими слоугами пославь свою листове а подь своωмь печатию законнωмь оузети вьзда, каде ωн боуде оугодно, а да ωн се немогоу оудрьжати или недати за нѣдань оузрокь, кои би могаль на свѣтоу бити, паάче ωбѣтоуюемо се дати ихь реченои госпоги, или комоу би ωпороучила речена госпогια юлѣна. ако би ωн се смрть зготила, ωдь ща богь оуклони, комоу би по своюмь листоу ωпороучила, ωбѣтоуюемо се дати безь нѣднога оузьдрьжаньια. и за вечю чистотоу и вѣрованые браıαнь динακь ωва книгие листь своωмь рукωмь оуписа. и хωтѣ госпогια юлѣна кьщи господина кнеза лазара више речена кьде годи боуде послать оузети речене доукате, да пошлю ωвь нашь листь, кои имь смо дали подь нашωмь печатию исписань изь ωвогаи. ако ли би га изьгоубила, а ωна да пошлю свою листове подь своими печатьми по своихь добрѣхь людѣхь, како кие наамь задоволно бити, и ωчито свѣтоу, юрωна оузимлю теи доукате. писа се оу изебраноι вѣкь ницѣ богоу любимаго града нашего доубровьника. лѣто рождьства христова тисоущно и четири ста и-

третые лѣто мѣсеца фервара зі. дьнь. а оуписа рукско логофеть боже помилоуи га.

2.

SAVEZNO PISMO HRVOJA DUKA SPLĔTSKOG I OBČINE DUBROVAČKE PROTI KRALJU BOSANSKOM OSTOJI.

od god. 1404.

Ва име ѡць и синь и светогь доухь. ми господинь хравое, по милости божиеи славни доукь спалицки и веѡможни велики воевода кралевиставь боснаского, и ка томоу, и ми кнезь властеле и васа ѡпаћинь богоу лоубимаго града доуброваникь, ѡбибитоуемо едана старана другои, и такои стависмо и сложисмо васи заедано бити соупротива кралоу ѡстои на негово погибиѡ и расоутие и проганание вана кралевастава вавасиха, право призвавь име господина исоуса христа. и зато ми господинь хравое ѡцели ѡбитоую двигноути воиске наше и послати е призь неретавоу оу хоумаскy земалоу, и тоуи ва име христово проѣвити и прогласити господина павла радишиќѣ кралѣ боснаского, и нашомь моћию оу васемь оуздрьжати га, и помагти га на васоу нашоу силоу. и ми градь доуброваникь такое ѡбитоуемо заедано сь госаподиномь хравоемь вавасе оучинити, що моремо соупротивь краloу ѡстои оу помоћь реченомоу господиноу павлоу радишићоу по мороу и по соухоу повиxь мистиxь ѡколо нась сь нашими лоудами и сь иними, кое

боудемо моћн нагноутн на то. а на васе внше пнсно ѡбнтоуе господннь хравое градоу доуброваннкоу, н такое градь доуброваннкь господнноу хравою пѡсатавнвь роуцн на светомь еванагелню, н на часномь крьстн хрнстевн васе внше пнсно, що смо ѡбнтовалн мею собомь, да врьшнмо н да оучннмо, н нн каковь нн тако нась семоун ѡбнтоу неполнпастн, а тако се потворн нлн пореуе, да е проклеть ѡдь господннь богь н ѡть прнчнсте матере божне н ѡть васнхь светнхь ѡдь вcase богоу оугоднвашнхь. н ѡшаће ѡбнтоуе доуброваннкь господнноу хравою нашнмн посалабннамн н на наше траћенне нслатн н молнтн нашегь господнна прнвнсокогь кралꙗ жнгмоунать, како да гь ставнмо на васу нашоу моћь оу мнлость оу реченогь господнна кралꙗ, ере веће нере краль ѡстоѣ моћн ће бнтн врндань н корнстань реченомоу нашемоу господнноу. пнсано оу звечан лнть рошства хрнстова тнсоућно н четнрн ста н четварто лнто мнсеца генавра петннадесете днь. оупнса мнлнвон днѣакь.

3.

DAROVNO PISMO TVRTKA TVRTKOVIĆA KRALJA BOSANSKOG DUBROVNIKU DANO.

od god. 1420.

По неизреченомоу мнлосрдню н чловнколоубню владнкн моего слаткаго мн хрнста, н по неизреченомоу н всемнлостнвомоу его прнзрнннню нже на кралество мн ѣакоже н на првнхь моихь прнро-

дитель господь кралевь босаньсцихь такожде благодить присветаго своега доуха на кралевство ми излиѣа и постави ме господина всемоу стежанию моихь прародитель господь кралевь босаньсцихь, ѣако бити ми вь христа бога благовирномоу и богомь посталеномоу кралоу тврткоу твртковиѣоу милостию божиомь краль босни и к томоу. и научехь зь богомь кралевати и правити престоль моихь прародитель диле милости, учине записаниѣа градовомь и мистомь, всакомоу же по достоѣанию его, и тоуи изидоше приде кралевство ми все поутени властеле и поклисарие славнога града доубровника, оу име кнезь добре бенчоулиѣь, и кнезь пиро лоукаревиѣь, и ѡдь кралевства ми много оумилено просише искаше, да бисмо ими по обичаю нимь потврьдили и оустановитили, що си соу они поутеномь дворщиномь издворили, що е нимь данно воеводомь сандалемь негова поль диела жоупе конавальске, и такоѣе, що имь е речени воевода сандаль даль и дроугоу поль жоупе конавли и градь соколь оу нои, що е било прво петра павловиѣа. и кралевство ми видивь подобно оумилено и все поутено прошение имавьше циль свить и зговорь сь властели и вельможами кралевства ми, кои се при кралевствоу ми обритоше, обиандосмо, да е ниxь прво бащинно било, призвавь име христово бисмо милостиви градоу доубровникоу и него властелемь по семь нашемь листоу потврдисмо и оустановитисмо ва викь и викомь доколи свить стои, градоу доубровникоу тоу више реченоу жоупоу конавальскоу и оу нои градь соколь са всими сели и засеоци, сь лоудми сь водами сь пашами зь древми, зь грьмиемь и са всацимь достоѣаниемь и

правнми котари више реуене жоупе конавальске и града сокола са всимь, како имь се за то оудржи оу листихь воеводе сандала, да си соу волни господовати є држати и оуживати ва вики викома, они и дитца и оуноуУне и праоуноуУне иихь, како права и племенита господа и на все више писанно азь господинь краль твртко тврткович̓ь и сь властели и сь вельможами кралевства ми сь воеводомь воукмиромь зь жоупаномь драгишомь, сь кнеземь юриемь воисаличемь сь кнезомь прибичемь сь кнезомь радиуемь радоевичемь, сь кнезомь батичемь мирьковичемь сь кнезомь юриемь драгичевичемь сь кнезомь петромь клешичемь, сь воеводомь ивькомь сь воеводомь павломь юриевичемь ротисмо се на светомь еванћелию господиии и на уасномь крсти христови, ћако сие више писано и нами потврћено до дни и до вика небоуде нами потворено ни поколибимо и нашими послидиими, паУе оу всемь крипко и становито ва вики викома. писасе оу подвисокомь мисеца авгоуста шестинадесте дань оу петакь ва лито рожаства христова тисоущно и уетири ста и два десето лито. а оуписа кралевства ми логофеть доушань.

4.

IZ KOPRIVNIČKOG RUKOPISA.

od god. 1453.

Сь же вторын оурошь прѣемлють кралювство, многь си вь милостини, юкоже иь ѡть краль и царь иикто ии прьвѣе иже по сихь. где бѡ неслышаше се егова милостинѧ и правда по вьсѣхь езы-

цѣхь? достызает же и вьстоүнїє страны, глаголю же ієросалимь и синаю і єгүптьскоүю землю, и по вьсои грьүьскои и словенскои земли, даже и ѡстрови помѡрскые, и замѡрскые, тамо вьсоүдь єгова милостинꙗ достиже, и ревнѡсть и любѡвь, ꙗже ѡ бозѣ, ѡбꙗви се. и црькви сьзыдаше се, и болнице сьүинише се, ꙗкоже тамо живоүщїимь быти вь оүдивлєнїи, понєже и богь оүмножи царство єго, царствова кѡ лѣта мв. сьзида же вь ѡтьүьствѣ своємь црькви великые и үьстные, и сихь оүкраси, ꙗкоже и до нынꙗ видимо єсть, глаголю же вь светои горѣ великоүю лавроү, домь прѣүистые богородице хиландарскые, и светаго прьвомоүүеника христова стефана при градоү звеүани, еже єсть банска, идеже и светыє єго мощи лежеть, и вьсе стѣни златомь оүкраси, ꙗкоже минѣти се полите или позлащеннѣ быти. еще же и црькви єпископїю градаүанскоүю, и оү призрѣне митрополїю и светаго стефана, и оү скопїю троєроүүицоү, и светаго гєѡргїа на сѣравѣ, и вь нагориүине светаго гєѡргїа и вь солоүне светоүю троицоү сьзидавь и оүкрасивь, и полате вьздвигь, и хрїсовоүль оүтврьдивь оү царь грьүьскыихь, ꙗко да єсть вь ѡбласть домоү прѣсветые богородице хиландарскые. сьзида же и вь богосьзданнѣмь константиние градѣ црькви, и болнице вьздвиже. и кто может сихь вь кратцѣ изрещи, елика сьзида и ѡбнови по иныихь землꙗхь, үто же ли, єсть вь сихь вьсиѣти? ѡбаүе благоүьстно и богооүгодно поживь, блажены коньць постизаеть вь лѣто ҂ѕѡкѳ. (6829 = 1321) роди же и сына два, стефана кралꙗ деүанскаго оүроша третїаго, и константина, иже вь звеүани градоү лежеть светые мощи єго.

5.

PISMO SKENDERBEGA DUBROVČANOM.

od god. 1459.

Вь име ѡца и сина и доуха светога аминь. ми господинь гюрьгь кастриѡть реуени скеньдрьбегь даимо на виденнее всакомоу, комоу се достоить, и предь кога се изнесеть ѡви нашь листь ѡтворени а подь пеуатью прьстена моюга знаменованога мегю нами сь комоуномь доубровьуцимь за ѡвьзи посьль поставе наше, що постави оу комоунь добровьуки нашь уелникь раѩнь и господинь павель газоуль а по нашеи заповеди, юре примихоу ѡдь много поутеногa кнеза и властель и все ѡпькиніє властель доубровьускихь а по нашемь дикакоу по иньцоу воукосалию а сь нашимь листомь верованемь ц. доукать златихь. и за векие верование ѩ дикакь иниьць сь моѡмь роукомь писахь оу градоу доубровникоу а по заповеди господина ми скеньдрьбега писа се на лѣть рождьства христова тисоукю и д. ста и нѳ. на дни 21. юниѩ. а било ю всегагюр поставе ҂в. и м. доукать, како се оу писме оуунило.

6.

LIST BALŠE HERCEGA OD. SV. SAVE.

od god. 1497.

Ми господинь бальша херцегь светаго саве синь гласитаго споменоутнѣ господина херцега владислава примихь ѡдь господина кнеза и властела

доубровачцнхь перперь ρ҃ѯ҃ѕ. и днпара и. доубровачцнхь. а се мн даше сада оу заѣмь доброволно а паке да боуде н да нма бнтн ѡвн нстн заѣмь за поуноу платоу правнжнюна за годнще, кое ходн сада, а нма се саврьшнтн оу лнетнхь хрнстовнхь ѵ҃ѳ҃ѯ҃н. на г. днн агоста мѣсеца. н пако н за рееено годнще ѡво се пластнсмо на поуно нза н прѣдорню веће вѣрованье ѡвь нашь лнсть ѡтворенн пеуатнсмо нашомь вѣрованомь пеуатнню. пнсано оу доубровннкоу на і. днн ѡктоубра мѣсеца лѣто хрнстово ѵ҃ѳ҃ѕ҃з. н ѣа се потпнсахь господннь баѡша херцегь светаго саве н за веће свндтелство моѡмь роукомь латннскн оупнсано, како нже оудрьжн.

XVI. Věk.

1.

IZ RUKOPISA SEČENIČKOG.

okolo 1501 god.

Вь лѣто ҂ѕ҃ѱ҃к҃з. (6727 = 1219) поставлѧет се сава архїепнскопь срьбскын, свонмь же роукоположенїемь поставлѧеть .а. епнскопа вь хльмскон земан, оу стоне вь храме прѣсветые богороднце. в. спнскопа оу стоне днѡклнтнскомоу поморїю, вл храмѣ арьхїстратнга мнханла. г. епнскопа вь дьбрѣ, храмѣ светаго нналн. .д. го епнскопа оу боуднман храмоу светаго геѡргїа .е. го спнпскопа вь расе, храмоу светынхь апостоль .ѕ- го епнскоопа оу стоудепнцн, храмоу прѣсветые богороднце :з. го оу прн-

зрѣноу, храмоу пресветые богородице. н. го оу граѵаницн .ѳ. го оу топлицн, храмь светаго николи. .і. го оу браничевоу. аі. го вь бельградоу, храмоу прѣсветыіє богородице. .ві. оу моравнцахь, храмь светаго арьхиліа. повелѣ кvрь сава дрьжати тврьдо и непоколебимо светоую вѣроу.

2.

IZ RUKOPISA KARLOVAČKOG

okolo 1503 god.

Сынь же его реѵенни стефань, иже и деѵанскы имѣноуемь, третіи оурошь, и сь сьзда црьковь прѣкрасноу светаго вьзнесеніа на рѣцѣ быстрици на деѵанѣхь, идѣже ѵьстны его мощи лежеть цѣли и невредимы, и сладкые воніє изливають до дьньсь, иже всакоу мысль прѣвьсходить добротою, црьков же его, ꙗже за .ѕі. лѣть сьзда се мраморіємь и велиѵьствомь и изваніами разлиѵныхь видѡвь истоуканныхь, ꙗже недовлѣеть лѣто кь повѣданію. вьзор же црьквѣ всѣхь видове и ѡѵи зрещихь троуждаеть ѡть ѕѣлные свѣтлости мрамора, ꙗкоже нѣкаа ѕвѣзда дьница изь оутра сіающіи. сьписа же слоужбоу его и житіе гріг͡оріе цамьблакь. глаголють бо, ѡтцоу его милоутиноу ослѣпившоу ради клетве мащехи его, егоже преславно богь пакы зрѣти оустрои великымь ѵюдотворцемь архіереѡмь христовѣмь николаѡмь, и прѣемникь кралієвства бывь по оѵевѣ скониѵани, и оубивь бльгарскаго цара михаила на велбоуждіи, и црьковь светаго вьзнесеніа сьздати тоу, идѣже тѣньта его

бѣ, иже и до нынꙗ стоить, вьсеи земли тои зрѣніе доброты подаваеть. сьже роди два сына: константина и доушана. сь же доушань бысть краль, и кралıевьства вѣнчань бысть на царство срьблıемь и грькωмь и далнимь странамь. сьтвори же и црьковь прѣславноу светимь архістратігомь оу бистрици, выше призрена, еиже тьчно подь сльицемь немнıю бити нигдеже, и такова доброта грѣхь ради моихь близь есть разореніа. добротою же и хоудожьствомь прѣвьсходить деуанскоу црьковь, кромѣ мрамора, и величьствωмь лоуцаша деуанскаа. тѣм же и глаголıють жителıе страни тое, ꙗко призрѣнскѣ црьквѣ патωсь, и деуанскаа црькви, и пекьскаа припрать и банско злато, и ресавско писаніе неωбрѣтаеть се нигдеже. царь же стефань роди сына оуроша цара, бысть .д. тіи оурошь.

3.

IZ RUKOPISA CHILANDARSKOG.

okolo god. 1552.

Вь лѣто ҂sцчг. (6993 = 1485) прѣстави се воукь деспоть, владѣвь .кs. лѣть. то лѣто ωть херделıа доидоше синови стефанови оу сремь, ђоураћ и іоань деспоть.

Вь лѣто ҂sцчд. (6994 = 1486) постриже се ђоураћ и нареуень бысть маѯимь. и то лѣто пренесоше мощи стефана ωтца маѯимова и іоанова вь ђоупииникь.

4.

IZ RUKOPISA DAVIDOVIĆEVOG.

okolo 1554.

Кь прѣжднимь вьзвратим се.

Сынь же вѣликаго жоупана немане, влькань, вѣликын кнѣзь, брать прьвовѣнчаномоу кралю стефаноу и светомоу савѣ. сь же влькань роди сына димитра жоупана, иже бысть инокь нареченн давидь. сьзыдаже храмь светога богоявлѥнїю на лимоу. сь же димитрь роди сына вратька, иже бысть велнкын кнѣзь. сь же вратько роди сына вратисава, иже бысть тьсть кнѣзоу лазароу. сьже вратисавь роди дьщерь миліцоу, иже бысть монахїа. сїа же милица бысть ѡть племене благочьстиваго сумеѡна немане. вьдана бысть вь женоу кнѣзоу лазароу. сь же кнѣзь лазарь ходи вь ѥросалимь и вь светоую гороу. бысть же ѡтьчьство его градь прилѣпьць. ѡтьць же его прибаць. сьзыда же и великын храмь равьниц оу, иде же мощи его лѣжеть. сьи же лазарь роди .в. сына и дьщере .є. прьви сынь его стефань, иже бысть великын деспоть срьбскои земли, зетьскои, босьнскои и оугрьскои. .в. сынь его вькь, иже бысть девьстьвныкь, неимею жени. прьва дьщи его мара, иже дана бысть вькоу браньковнѥю .в. дьщи дана оу зетоу за баѡшоу .г. цароу шишманоу бльгарскомоу .д. на оугрѣ за гарѣѩ цѣлиша .є. дана бысть цароу паѩзитоу.

XVII. Věk.

1.

IZ RUKOPISA VRHNJEBREZNIČKOG.

okolo 1650 god.

Царь же константинь великыи поставлюеть зета своего ликиніа цара вь никомиды, притварающа се христианствовати. ликиніе же вь томь царствы непрѣбысть вь благопокорѣніи, нь прѣврати се на идолослоужениіе, и начеть моучити христіаны. констаитна же, сестра константинова, жена ликиніева, роди ликинію сына, емоуже власи главѣ его быше бѣли, и нарекоше име емоу бѣла оурошь. роди констатія и дьщерь именемь филонію, вь светѣмь крьщеніи нареченноую ириноу, юже и моучи христа ради послѣжде. сіа же чюдодѣнствовавшіи многажди, и приведѣ кь христоу .рл. тьмь чловѣкь.

2.

IZ RUKOPISA MAGARAŠEVIĆEVOG.

okolo 1699 god.

Вь лѣто ҂зкѳ. (7029 = 1521.) паде соултань соулимань на рекоу савоу са множаствомь измаилтяна, и прехождахоу рѣкоу савоу ѩко по соухомь сирѣчь по мостоу на ѡнь срема ниже вадланах (?) ѩко немощно ни рѣкамь тѣмь исмаилтени оудрьжати. еже оугри имѣѩхоу надеждоу на тихь силнихь рѣкахь, ѡпоустише ѡть васоудоу славни градь бе-

лиградь, ини же ѡкрьстне градове. и летиꙗхоу ꙗко же орлїе крилати, села и градове палꙗхоу. ѡле чоудо таковое! тогда скрьбь земли той, слюща сремь. дивна места ѡпоустише, црькве и градове разорише. а оложвии белиградь неволиѡ оугри предадоше, и ваиидоше авгарени месеца аvгоуста .ки.

А госпожда елена бывши деспотовица неволиѡ остави славни градь коупииникь, и да се бегствоу преко реке доунава, за оутреною оу гороу. а славноу и дивноу землю деспотовоу тоурци поплениише, а лепи градь коупииникь разорише, септемврїа .ѳ.

Вь лѣто ҂зрча (7191 = 1683) поиде царь моухамедь сь воискѡмь великѡмь и доће оу ако градь на ђоурђевь дань. и посла везира на градь беч˙ доће везирь подь ꙗиѡкь, посла цара татархана преко рабе воде, да плени землю нѣмачкоу. поплениише и поробише, и много села и градове ѡпоустише. доће везирь са многѡм силомь воискѡмь. и би беч у. дана, иища се неполоучи. стигоше нѣмцы, разбише моу, ѡстало оутече с везиромь мѣсеца аvгоуста .кг. дань. везирь доће оу беѡградь, посла царь, те га оуморише, ноемврїа .кз. дань.

Вь лето 1697 изиде царь моустафа оу влашкоу, и паде на тисоу, и начини мость ѡнде. и преће везирь оу бачкоу, те оузеше титель, и плени сентоу, много христїаньского рода порази, поиде и доће на сегединь. стиже принца лоуи с немци, разби моу воискоу, и натера на тисоу, веће се само подави. царь бивши на ѡнь поль тисе, виде таково чоудо, ѡстави све шаторе и топове, ѡде оу белиградь месеца авгоуста .кз. дань.

U Beču 1853
Troškom c. k. uprave za razprodaju školskih knjigah kod sv. Anne.

Velja 10 kr. sr.